

纂編夫羅茲加·G
譯 三 耀 汪

貨幣信用論 教程

光明書局印行

貨幣信用論教程

加茲羅夫編纂

汪耀三譯

光明書局印行

貨幣信用論教程

(全一冊)

編纂者 G·加茲羅夫

譯者 汪耀三

發行者 光明書局

代表人 王子澄

發行所 光明書局

上海福州中路二九六號
廣州漢民北路一三八號
成都祠堂街二十一號

版權所有 • 不准翻印

一九四九年十一月二版

目錄

第一編 馬克思——列寧關於貨幣本質的學說

第一章 由商品到貨幣的發展

價值形態 單純的價值形態 價值的貨幣形態

第二章 貨幣或商品流通

流通手段 貨幣的流通 鑄幣——價值象徵 貨幣 (一) 貨幣的退藏

(二) 支付手段 (三) 世界貨幣

第三章 列寧階段的貨幣論

第四章 修正主義的貨幣本質「理論」

第二編 資產階級的貨幣理論

第五章 貨幣名目說——克納普底貨幣理論

第六章	下迪生底貨幣理論·····	三一
-----	---------------	----

第七章	貨幣數量說·····	三一
-----	------------	----

第八章	修正主義的數量說因素與貨幣價值·····	八一
-----	----------------------	----

第二編 信用制度下的流通手段

第九章	銀行券及其流通法則·····	三七
-----	----------------	----

第十章	資本主義的貨幣制度·····	三三
-----	----------------	----

第十一章	支票流通·····	三九
------	-----------	----

第十二章	匯兌市場·····	一五
------	-----------	----

第十三章	金融恐慌與貨幣流通·····	二四
------	----------------	----

第四編 紙幣及通貨膨脹

第十四章	紙幣發行的法則·····	三五
------	--------------	----

第十五章	通貨膨脹·····	四六
------	-----------	----

第五編 資本主義一般危機時代的貨幣流通

第十六章 世界大戰當時及戰後貨幣流通一般的特徵·····	三七
第十七章 各國戰時戰後的通貨膨脹及本位幣部分的安定·····	三八
美國 英國 德國 法國	
第十八章 今日的本位幣恐慌·····	四二
主要各國本位幣恐慌的發展——德國 英國 法國 美國	
第十九章 現代資產階級的貨幣政策底傾向與資本主義的恐慌對策·····	四七
第二十章 結 論·····	四七

第一章 由商品到貨幣的發展

貨幣是偉大歷史運命的產物。貨幣在資本之先發生，是商品生產與交換即商品諸關係長期歷史發展的產物。貨幣屬於歷史的範疇，貨幣不存在的時候會有過，將來完全不存在的時候，也漸接近。商品生產存在的條件與基礎，必須求之於原生的社會的分業及生產手段的私有。不過我們應該注意的是：社會的分業不一定常以商品生產為前提，例如在古代印度的共同體內，固然有社會的分業，但沒有商品生產的存在。只有在各人是私的生產者，他底勞動是私的、孤立的勞動，只有在這樣的生產與原生的分業底一定社會關係之下，各種勞動的生產物才成為商品。我們試就原生的分業存在的地方而觀察，在這樣的地方一方形成生產者底相互依存，他方形成他們之間的相互背叛、自主和獨立。各人為他人而生產，因之分業是他們相互之間依存的前提，但是各人又為自己個人底利益而打算，自己負擔危險而生產，他們生產底私的性質，產生了他們之間相互的自立性與相互的背反性。

1

凡私的生產底分業存在的地方，生產者們必須要通過自己底勞動即通過由勞動所生產出來

的生產物而行私的交換。不過這又是什麼一種的勞動呢？私的生產者們，對於各種的對象，依從其外觀、具體的形態、生產性、及其複雜性，而加以各種不同的勞動。但是這樣各種不同形狀的勞動又如何來秤量呢？換言之如何能相互地與他種勞動比較呢？回答是：必須要把這些互相不同性質的勞動，除去其一切個人勞動的差別性，而還元為『等一的人類勞動，或說抽象的人類勞動，或說無差別的人類勞動』。(註二)換言之即是還元為一般的人類勞動，要如是我们才能拿來比較和秤量。

在交換過程中，各生產者勞動底結果，如上述，變為社會一般的人類勞動的生產物而按本來的性質受平等化。由此，各生產者勞動底社會的面貌（或性質——譯者）也才能顯露出來。

這樣，各種勞動對象各種商品不唯被表現為使用價值底具體勞動的結果，而且又被表現為無差別的人類勞動的凝結物或凝固的人類勞動。『若把這些（對象）一切作為共通的社會實體的結晶而看，那麼這些一切都是價值——或商品價值』。(註二)商品的價值是使各種商品能相互比較的共通物。因之商品不只因為勞動的二重性而表現為使用價值與價值二重的存在，而且也表現為對立物的統一。商品的價值在商品經濟的諸條件下表現出勞動之特殊的社會的性質。若沒有私

(註一) 資本論，第一卷，日改造社版，八頁。

(註二) 同上。

的勞動與社會的勞動底矛盾；各個人的勞動直接地成爲社會的勞動，那麼勞動的生產物不會成爲商品，在使用價值以外，就沒有所謂價值。因之商品的價值是商品之社會的表象，是其社會的存在形式。商品的價值表現人類一定社會的關係。價值的內容是抽象的勞動，是社會勞動之特殊的歷史的發展形態。（註一）

具有各種複雜性、各種生產性及各種不同形態的勞動，失去了具體勞動所有的差別性一切及各個生產者之間的差異性一切，而還元爲同種同質的抽象勞動，這種事是由生產與交換之社會過程裏必然發生出來的結果。抽象勞動的出現不是意識的過程，而是與人類底意志和意識無關係而產生出來的必然的過程。『在交換中把各種不同的生產物作爲價值而相互比較，這是人們把自己底各種勞動作爲無差別的人類勞動而相互比較，人們並不自覺到這樣做，但事實上他們這樣地做着。（註二）』

社會成員的各生產者底勞動，不表現爲直接的社會勞動，因此使具體勞動與抽象勞動發生矛盾的事，也只有商品社會中才有。在生產變爲個人私事的商品社會中，勞動雖然受社會的規制，但

（註一）關於抽象的勞動馬克思在經濟學批判裏更有詳細的說明。改造社版，馬恩全集，第七卷，四二一、三頁。

（註二）資本論第一卷，四四頁。

是不能直接地轉變爲社會勞動，須經過如下一種過程，即私的商品生產者在交換裏才能證明自己私的勞動之特殊的社會性。社會的勞動『在這些商品中只有在所謂隱伏的狀態裏才存在，而且只有在交換過程裏才被發現。生產物底交換是社會的過程，在這個過程裏，人類社會的勞動對於私的勞動底關係才明顯地被表現出來。

不過，私的勞動與社會的勞動之間的矛盾以如何的形態表現出來呢？又如何地被解決呢？換言之，如何才能給予私的勞動以社會的表現呢？回答是：私的勞動與社會的勞動之間的矛盾，表現爲具體勞動與抽象勞動之間的矛盾，使用價值與價值之間的矛盾。

價值形態 我們說六米突布值十八盧布時，這是說我們把布這種商品價值用貨幣十八盧布來表現，商品的價值獲得獨立的表現，即是獲得貨幣形態的表現。然而商品價值用貨幣來表現這種事已經是完成的歷史底結果，是價值發展了的形態。我們把貨幣的本質由其形態自身來理解是不可能的，我們不可不研究貨幣歷史的發展過程，由其發生的瞬間而開始研究。因之我們不可不由商品價值最單純的表現即由其萌芽的表現形態而開始研究。

單純的價值形態 商品最單純的關係，是一個商品對其他一個商品的關係。兩個商品的這種關係可說是單純的形態或商品價值之單純的表現。例如—— $1\text{頭牛} = 1\text{頭羊}$ 或說一頭牛值一

石五斗小麥，在這樣的表現裏，牛與小麥底價值各演不同的作用，牛用和自己不相同的他商品，即小麥來表現自己底價值，小麥作用為表現牛價值的材料。價值這樣的表現方法，是牛表現為價值的相對形態，它底價值是由於對他商品的關係而被表現。簡言之，用他商品來表現。小麥立於等價形態，即是成為牛底等價物。

在一個方面，小麥這樣表現裏，包含有質的及量的相等，由表面上看來，只不過是商品相互比較，相互交換底量上的相等及其比率而已。然而我們可以放在量上相等的東西，也就是同等和同質的東西。兩個不同的勞動生產物，可以放在相等的關係上，乃是因為兩者都是價值，都是抽象的人類勞動底產物。在這樣關係上，兩者都是同質的，所以我們可以說價值是各種商品所具有的共通的質。把牛和小麥放在相等的關係時，這是我們把農業和牧畜這兩種不同性質不同形態的勞動還元為一種共通的東西，即還元為其共同根基底抽象的勞動。牛與小麥這樣都表現為人類勞動的質化，表現為一個東西。如上述，因為這兩者有共通的一般的質，即價值，所以能放在相等的關係。價值有質的一面，同時亦有量的一面。價值的量（或大小）由社會必要的勞動時間量而決定，商品相對的價值底大小，不單依靠於某種商品價值的大小，而且也依靠於等價物價值底大小。假若相對價值變動的原因，不在家畜方面，那便在小麥方面，不在牛方面，便在他方面。

牛底價值用小麥來表現，這對小麥給予了以新的一般的形態，給予了以新的意義。小麥以其自然的形態而照樣用之於表現牛底價值，牛只「值」穀物，在這樣的商品關係裏，小麥底作用是在把牛底價值體現出來。『使用價值成爲其對立物價值的表現形態』這個等價物第一的特性即是根據以上的理由。然而這種性質乃是商品生產者社會關係的結果，爲商品及其等價物所特有，但不是它本性上生來就具有的。

若使用價值的小麥是價值的表現形態，那麼農民底具體勞動自然成爲抽象勞動的表現形態。所以農民底勞動在這一種場合只不過表現爲人類勞動力耗費在小麥中的一定形態。這樣我們又發見等價物第二的特性爲『具體勞動是其對立物抽象的人類勞動底表現形態』。

在商品經濟的諸條件下農民底具體勞動是私的勞動，不過農民底具體勞動在這個地方表現爲社會的抽象的勞動。因之農民底私的勞動直接地成爲其對立物社會勞動的表現形態，這是等價物第三的特性。

依據如上的方式，使用價值與價值底矛盾同時具體勞動與抽象勞動、私的勞動與社會的勞動底矛盾這樣地得到表現，且這樣地得到解決。但是這些矛盾底表現與其解決，在這種場合，不過是兩個商品在偶然的關係諸條件下而發生，這是由使用價值與價值底矛盾所導源出來的單純未發達

的萌芽的表現形態。隨價值形態的發展也即是隨勞動生產物之商品形態的發展，等價形態的特性愈更明瞭地顯露了出來。

單純的偶然的或個別的價值形態，發生於勞動生產物在相互隔離的每一個瞬間，成為稀有的例外事，而與他勞動生產物交換底場合。這是適合於勞動生產物偶然地成為商品而交換的情況或說適合於交換的萌芽狀態。它（勞動生產物——譯者）底商品形態或商品性是偶然的，所以我們又可說是商品的萌芽狀態。

人類在其發展的黎明期是住在共產體中，「生產只在極狹隘的範圍內執行」這是我們衆人所知道的。那時生產物僅勉強地足以維持生命充生活上的必需，人類勞動的生產性當時還非常低，生產力還在未發達的狀態。『因為某種非預期的原因，偶然發生生產物的過剩，交換才偶然地』在相互共產體或共產體成員之間發生。共產體的內部是共有，當時已經有分業的萌芽，但是帶偶然的、一時的性質，商品量底交換關係（或比例——譯者）最初亦是偶然的。『對於其他一切商品質的對等和量的比率還沒有明確地表現出來』這樣，價值的表現不過還是一面的受限制的。不過在『共產體的生產過程中』勞動生產力漸次發展，『分業也隨着一步一步地發達起來』最初顯著的社會的分業是游牧民族與他種族的分離。『游牧民族在分離以後，不同種族成員間的交換，及其（

交換——譯者）發展與其確立為正常制度的諸條件也隨着具備而來。」（註一）游牧民族與沒有家畜的其他種族之間的分業，提供了必要的條件，使兩個同時不同的生產形態能實行規則的交換，『使勞動的生產性增大，因之使財富增加的那種最初大的社會分業』能常時製造出超過自己需要以上的生產物。這樣勞動生產性的增加，隨之社會分業及私有財產的發達，增強和擴大了交換的基礎。游牧民族愈更以家畜為生活的手段，交換時幾乎完全只提供家畜，他們例如與有魚、農產物等等生活手段的其他種族交易，這樣形成家畜與其他雜多的物資規則地正常地交換。結局一個商品（這種場合是牛）與其他多數商品不是列外地或偶然地而是正常地相互交換。『一個商品無論與其他任何種商品都可交換的時候，它底價值便獲得了種種單純的表現……商品價值唯一的表現這樣變為一聯種種單純價值的表現，而其數可任意延長，不問多少都可以。』（註二）價值唯一的形態愈更變為帶完全性，而成為完全的或發展的價值形態。有如下：

一頭牛 = 一石五斗小米 = 二十擔的魚 = 四把斧，等等。

在這一種的條件之下，那種單純的或偶然的價值形態已經不適合，因為它已經不能表現或包

（註一）恩格斯，家族私有財產·國家之起源，改造社版，馬恩全集，第十二卷，八〇四頁。

（註二）資本論第一卷，三二頁。

羅所發生的複雜的交換形態。

如上構成的方程式乃是由單純的價值形態底方程式而來： $100\text{牛} = 100\text{斗}$ 。這就將這樣，在發展了的價值形態中包含有單純的價值形態，後者變為前者的基礎成分。這樣的表現雖是一個統一體，但是互相分離着的。祇不過現在家畜的價值不單只用一個商品來表現，而且可用許多的商品來表現，這許多的商品不問那一個都不是偶然的等價物，而是多數等價物中的一個。現在牛底價值有各種不同的表現，牛價值的這種多種多樣的表現方法說明形成價值的勞動與一定的具體勞動形態是同一的。在這種狀況下的價值，不問其形態如何，真正明瞭地表示出自身是無差別的人類勞動的凝結物，價值因此也才明顯地表示為一般人類勞動的結晶。形成牛價值的抽象勞動在與其他一切勞動的關係上也很明瞭是具有同一意義的勞動。牛價值的表現所以有多種多樣，完全說明商品價值對於體現其實體的一切使用價值是不設出何等差別關係的。』以上我們說明了價值形態發展底過程，由此我們知道使用價值與價值底矛盾愈更變為深刻，換言之即是成為私的生產物的商品與成為社會的生產物的商品之間的矛盾愈更變為深刻。一方隨交換的發展，私有財產在社會組織裏種下了很深的根基，接着發育滋長，更顯露出私的性質來。他方獨立的商品生產者愈更與其獨立性相相反，而頻繁地投入到交換中來，把自己底全部存在依賴於交換，因

之私的勞動與社會的勞動底矛盾，即具體勞動與抽象勞動底矛盾也隨着發展。

可是量方面的偶然性則隨之減退，『很明瞭，不是交換規律商品價值的大小，而反之是商品價值的大小規律交換關係。』所以布底價值不問用三雙長靴來表現或用幾把斧來表現，都是同樣的事。

不過，這一種的交換形態，隨生產與交換的發展，也變為不適合。『在直接的生產物交換中，各個商品由其所有者來看，是直接的交換工具，由其非所有者來看，是等價物（固然各商品對非所有者須具使用價值。）因之，交換物還沒有由其自身底使用價值或交換者個人底慾望分離而變為獨立的價值形態。然而這種形態的必要，隨進入交換過程中商品的數量與種類底增加，也隨着增大而來。』這樣交換愈變為規則的與複雜的，對於交換的依賴也愈增大，商品生產者自身底存在，依賴於生產物不斷地交換，這樣一來，何種東西成為等價物，對於生產者自身，不能是無關心的事。生產者社會的再生產現下完全依賴於生產者是否能把自已作為商品生產者再生產出來。這種情況引起了商品價值單一表現的必要，這個單一的表現必須成為一般的等價，以這一個東西可以獲得無論何種自己所喜歡的商品，在交換以前或在交換的時候，都能正確地決定地表現商品的價值，因之我們可以說一般等價物的必要，完全是因為商品生產發達的結果。

這樣問題（情況——譯者）的發生乃是由於商品生產與交換的發達，由於勞動生產物商品形態的發展，同時問題也由此而獲得解決，『問題與其解決方法同時伴生而來』某一種的勞動生產物例如牛不是例外地而是一般規則地與其他多數商品交換時，發展了的價值形態事實上才能存在。我們由上述已經得知道這種事實，然而不只此也，伴隨時間的經過，專門以交換為目的的生產物底種類也隨着增加。同一個商品例如牛最規則地且頻繁地出現在交換中，參加交換的商品底數量和種類也非常增加。若是牛這一種商品用這些東西來表現自己底價值，那麼這些商品的每一個又用牛這一種商品（即是用由很久以前比較其他商品更規則地加入到交換裏來的牛這一種商品）來頻繁地表現自己底價值。若是這些商品只作用為一個商品的等價物，照現在的例，只作用為牛的等價物，那麼牛也同樣作用為其他多數商品的唯一的等價物，即作用為共通的等價物。這樣，成為等價物的牛底作用，是因其他商品頻繁地出現兼之隨交換的發展，其他商品的種類增加，交換的規則性增大，積極的作用移到這些其他多數商品方面去而牛只不過演消極的作用，演等價物的作用。可是隨商品數量增加，等價物底作用變為帶社會性的職能，它底作用也隨之愈更明顯地表現出來。這樣，發展了的價值形態轉化為一般的價值形態。